

La importancia de las palabras clave

Iriabeth Villanueva López*

Llamadas también descriptores o encabezamientos de materia, para el mundo de los bibliotecarios constituyen la mejor herramienta con la que se puede clasificar la información y una de las secciones que más se cuidan para la publicación de cualquier artículo dentro de una revista indexada internacionalmente.

Las palabras clave cumplen con las siguientes funciones:

- Dan una idea breve sobre el contenido del artículo
- Indican al lector bajo qué nombre buscar más información sobre el tema que trata el artículo
- Sirven para estructurar el índice, por tema, llamado anual o acumulativo
- Con ellas se lleva a cabo la indexación, análisis y clasificación del artículo en los índices internacionales

Como su nombre lo indica, los descriptores, palabras clave o key words son los que nos abren el paso para conocer la información que contiene un documento y el ejercicio para asignarlos lo llevan a cabo los indexadores, bibliotecarios o profesionales de la información, que son expertos en terminología médica e inglés pero carecen del conocimiento médico, por lo que su clasificación en ocasiones será muy general. Nosotros lo percibimos cuando al buscar información, obtenemos citas bibliográficas que nada tienen que ver con el tema que necesitamos, debido a lo general del análisis e indexado.

A partir de 1992, los médicos y otros profesionales de la salud se han asimilado al equipo de analistas e indexadores de información biomédica, con lo que los índices son cada vez más específicos y el margen de error al buscar información disminuye. Además los usuarios de la información están siendo entrenados para buscar en forma metodológica, disminuyendo con esto el error en cada búsqueda.

Durante 1969 con el afán de generar una norma en cuanto a la asignación de estas palabras clave dentro de cada artículo y para apoyar a los indexadores y analistas de información, el Index Medicus propuso la inclusión de esta sección en cada artículo publicado en las revistas que manejaba, concediendo a cada autor la libertad de asignarlas, lamentablemente no se les dio ningún pormenor o adiestramiento sobre este trabajo, por lo que hasta la fecha, tanto autores como editores, desco-

nocen este rubro dentro de la redacción médica, asignando arbitrariamente las palabras clave que según su entender representan lo importante de su artículo.

Existen herramientas como el MESH (libro en inglés Medical Headings Subject) o el DESC (libro en español Descriptores en Ciencias de la Salud) que nos ayudan a formular esta clasificación de manera muy confiable, por esto es muy importante que los autores conozcan el MESH que es un libro negro del Index Medicus que llega a todas las bibliotecas junto con el volumen de enero de cada año y que contiene una lista de encabezamientos, palabras o frases que describen todos los temas relacionados con la biomedicina, que están listados en orden alfabético y además este libro nos proporciona información adicional sobre términos en desuso y la vigencia de cada término, así como por cuál descriptor fueron sustituidos. Podemos decir que realmente es la llave de entrada a la información.

Teniendo este documento del Index Medicus, que también existe en el formato electrónico llamado Browser MESH en MEDLINE; una de las principales pautas para clasificar información para asignar a cada documento el mayor número de términos del MESH, cada término intentará describir el contenido informativo del documento y un artículo podrá tener hasta seis palabras clave, a fin de que aparezca el mayor número de veces cuando alguien busque información de este tema.

Este ejercicio reditúa un gran beneficio a cada artículo pues será más consultado por los que buscan información a través del Index Medicus o de MEDLINE, con lo cual es más conocido el autor, aumenta el prestigio de la revista y ésta tiene mayor aceptación en los índices.

La asignación de las palabras clave es sencilla con el apoyo de las listas de términos como el MESH cuyo valioso cometido es la clasificación temática y el orden alfabético de la información biomédica.

Empezaremos conociendo el contenido informativo del documento (y quién mejor que el autor), asignamos hasta seis palabras clave de nuestra lista que por supuesto lo describan fielmente, podemos usar palabras o frases, pero debemos cuidar que estén registradas y vigentes en el MESH.

A continuación ejemplificamos esta acción con mayor detalle.

Asignación de las palabras clave para el artículo titulado:
LA CITOLOGÍA NASAL EN RINITIS CRÓNICA COMO PREDICTOR DE LA SINUSITIS PARANASAL EN NIÑOS.

Este es el contenido informativo del documento, no es el resumen y nos servirá para saber sobre qué trata el artículo.

* Editor Asociado de la Revista de Sanidad Militar.

Dirección para correspondencia:
World Trade Center. Montecito 38, Piso 25, Dpto. 23-27 Col. Nápoles.
México, D.F. 03810.

El autor de este documento trata de determinar si la citología nasal del niño con edades desde los nueve meses hasta los nueve años, con rinitis crónica, se relaciona con la sinusitis paranasal posterior, haciendo un estudio retrospectivo de 10 años, en los pacientes encamados por padecimientos respiratorios, a los que se les tomó una muestra exfoliativa de la mucosa nasal a nivel del cornete inferior en ambas fosas. Con los resultados de estas muestras, se encontró una relación significativa estadísticamente de p mayor que 0.05, entre la presencia de metaplasia escamosa, senos opacos y neutrófilos abundantes además de hiperemia y moco, con lo que el autor concluyó que las células de metaplasia pueden ser resultado de una adaptación o de una inflamación crónica por lo que la citología con presencia de moco, neutrófilos y metaplasia escamosa sí es predictiva de sinusitis.

Las palabras clave que el autor asignó en forma arbitraria fueron:

Rinitis, citología nasal.

Después de leer cuidadosamente el contenido del artículo, que tratamos de resumir en forma breve, incluyendo gráficas, tablas y figuras, referencias y texto completo, nos atrevemos a hacer nuestro propio análisis para indexarlo, apoyándonos en el MESH y diremos que:

- El término "CITOLOGÍA NASAL" no existe en la lista de encabezamientos del MESH, no es un key word.
- La asignación de sólo dos términos es muy pobre, el artículo será poco leído.

Al hacer nosotros la asignación de las palabras clave el resultado será el siguiente:

Rinitis, citología, sinusitis, enfermedad crónica, niños.

Y aún más específicos podemos poner algunos subencabezamientos que se anotan después de una diagonal, pero esto sólo es materia del indexador.

RINITIS/Patología, complicaciones

CITOLOGÍA/métodos

SINUSITIS/Etiología

ENFERMEDAD CRÓNICA/citología, niños

NIÑOS

Con todo esto podemos tener la seguridad de que nuestro artículo será consultado cuando alguien busque información sobre cada uno de estos temas.

SINUSITIS

SINUSITIS EN NIÑOS

SINUSITIS Y SU RELACIÓN CON RINITIS

RINITIS

CITOLOGÍA EN NIÑOS

CITOLOGÍA EN PACIENTES CON RINITIS

ENFERMEDADES CRÓNICAS EN NIÑOS

COMPLICACIONES DE RINITIS

ESTUDIOS DE CITOLOGÍA Y PATOLOGÍA EN NIÑOS

TÉCNICAS DE CITOLOGÍA

ETIOLOGÍA DE LA SINUSITIS PARANASAL

Con lo que se cumple la premisa de los índices... "Que la información sea leída el mayor número de veces posible".